

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

**МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ  
И ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ  
ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

**Материалы  
III Международной научной конференции,  
посвященной 88-летию образования  
Белорусского государственного университета**

**Минск, 30 октября 2009 г.**

---

**МІЖКУЛЬТУРНАЯ КАМУНІКАЦЫЯ  
І ПРАФЕСІЙНА АРІЕНТАВАНАЕ  
НАВУЧАННЕ ЗАМЕЖНЫМ МОВАМ**

**Матэрыялы  
III Міжнароднай навуковай канферэнцыі,  
прысвечанай 88-годдзю заснавання  
Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта**

**Мінск, 30 кастрычніка 2009 г.**

**Минск  
«Тесей»  
2009**

УДК 378.016:81'243(082)  
ББК 74.58я43  
М43

Редакционная коллегия:  
доктор исторических наук *В. Г. Шадурский*  
кандидат исторических наук *А. В. Русакович*  
кандидат педагогических наук *М. Ф. Арсентьева*  
кандидат педагогических наук *О. В. Васильева*  
кандидат филологических наук *С. А. Дубинко*  
кандидат филологических наук *В. И. Дублянский*  
кандидат филологических наук *И. Н. Ивашкевич*  
кандидат филологических наук *Т. В. Караичева*  
кандидат педагогических наук *О. И. Моисеенко*  
кандидат филологических наук *Г. В. Синило*  
кандидат филологических наук *А. Г. Торжок*

М43

**Межкультурная** коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам : материалы III Междунар. науч. конф., посвящ. 88-летию образования Белорус. гос. ун-та, Минск, 30 окт. 2009 г. / редкол.: В. Г. Шадурский [и др.]. — Минск : Тесей, 2009. — 302 с.

ISBN 978-985-463-360-2.

Рассматриваются актуальные проблемы межкультурной коммуникации, лингвистики и методики преподавания иностранных языков, освещаются теоретико-методологические аспекты обучения профессионально ориентированной иноязычной речи, вопросы теории и практики перевода и актуальные вопросы культурологии.

Для научных работников, преподавателей, аспирантов и студентов.

УДК 378.016:81'243(082)  
ББК 74.58я43

ISBN 978-985-463-360-2

© БГУ, 2009  
© Оформление. ООО «Тесей», 2009

## **РОЛЬ ЭЛЕКТРОННЫХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (использование Интернет-ресурсов)**

*Лаврущик В. Н., Полесский государственный университет*

Социально-политические и экономические факторы определяют социальный заказ общества по отношению к уровню и качеству владения его гражданами иностранным языком. Социальный заказ выражается в приоритетах в выборе иностранного языка и в потребности общества в людях, владеющих иностранным языком.

В последние годы отмечается широкое внедрение новых информационных технологий в педагогический процесс, эффективность применения которых при обучении иностранному языку уже не подлежит сомнению. Речь идет не только о новых технических средствах, но и о новых формах и методах преподавания, новых подходах к процессу обучения.

Современные педагогические технологии, такие как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов, помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения.

Прежде всего, важно определить, для каких целей мы собираемся использовать возможности и ресурсы Интернета. Например:

- для включения материалов сети в содержание урока (интегрировать их в программу обучения);
- для самостоятельного поиска информации учащимися в рамках работы над проектом;
- для самостоятельного изучения второго иностранного языка, ликвидации пробелов в знаниях, умениях, навыках;
- для систематического изучения определенного курса иностранного языка дистанционно под руководством преподавателя.

Все эти задачи объединены единой целью обучения — формированием коммуникативной компетенции.

При анализе возможных способов использования ресурсов и услуг сети на уроках иностранного языка мы будем рассчитывать на возможность Интернета обеспечивать нас текстовой, графической и звуковой информацией.

Перечислим эти возможности:

- преподаватель может до начала урока подобрать те или иные аутентичные материалы для чтения по изучаемой теме;
- провести устное обсуждение полученных по электронной почте писем партнеров по проекту;
- использовать, хотя бы фрагментарно, художественные произведения авторов страны изучаемого языка, полученные в виртуальных библиотеках;
- использовать материалы электронных грамматических справочников, предлагаемых в них упражнений, а также лексических справочников и словарей, справочников страноведческого характера.

Таким образом, используя информационные ресурсы сети Интернет, можно, интегрируя их в учебный процесс (при условии соответствующей дидактической интерпретации), более эффективно решать целый ряд дидактических задач на уроке:

- формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности;
- совершенствовать умения монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения представленных преподавателем или кем-то из учащихся материалов сети;
- пополнять свой словарный запас, как активный, так и пассивный, лексикой современного иностранного языка;
- знакомиться с культуроведческими знаниями, включающими в себя речевой этикет, особенности речевого поведения различных народов в условиях общения, особенности культуры, традиций страны изучаемого языка и т. д.

Основываясь на практических результатах использования Интернета в качестве положительных сторон при его использовании можно отметить следующее:

у *обучаемых* появился большой интерес к изучению предмета вследствие следующих моментов:

- интересные и разнообразные формы работы с компьютером повышают мотивацию;

- организация ситуаций общения на уроке формирует легкость в общении и реализует ведущую возрастную мотивацию — общение.

- большие возможности наглядного предъявления языкового материала способствуют лучшему его усвоению;

у *преподавателя* появляется возможность:

- профессионального роста при освоении новых подходов;

- получать удовлетворение от работы, где результат виден после каждого урока.

В связи с вышеизложенным хотелось бы надеяться, что работа с сетью Интернет как средством обучения иностранным языкам и средством активизации познавательной деятельности учащихся войдет в повседневную практику преподавания во всех учебных заведениях.

## СОДЕРЖАНИЕ

### ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<i>Ухванова-Шмыгова И. Ф.</i> Межкультурное общение, профессионально ориентированное общение, аналитические практики: точки соприкосновения в контексте обучения иноязычному общению .....	11
--	----

### СЕКЦИЯ 1

### ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБЩЕНИИ

<i>Абраменко В. В.</i> Деловые культуры в международных экономических организациях (на примере МВФ) .....	14
<i>Берастойскі А. В.</i> Эвалюцыя зместу палітычнай тэрміналогіі Беларусі пачатку ХХ – пачатку ХХІ стст. у кантэксце агульнаасветных змен .....	15
<i>Василевская Т. Е., Тамарина А. С.</i> Межкультурная коммуникация, коммуникативные особенности и специфика делового общения .....	17
<i>Гладко М. А.</i> Экспрессивные синтаксические средства в рамках эмоциональных апелляций в адвокатском дискурсе Беларуси и США .....	19
<i>Данилюк Е. И.</i> К вопросу о формировании межкультурной компетенции студентов в современной образовательной ситуации .....	21
<i>Дубинко С. А.</i> Коммуникативная компетенция в выборе стратегий и тактик речевого поведения .....	23
<i>Задворная Е. Г.</i> Переключение языковых кодов в различных коммуникативных ситуациях (на материале белорусского и русского языков) ...	24
<i>Звонак Н. П., Суравлева О. С.</i> Концепт <i>Родина</i> в американской и белорусской культурных картинах мира .....	26
<i>Коршук Е. В.</i> К проблеме обучения эффективной письменной коммуникации на иностранном языке .....	28
<i>Красовский С. И.</i> Роль межкультурного общения в обучении русскому языку как иностранному .....	30
<i>Лаптева Н. Е.</i> Содержание социокультурной компетенции для подготовки студентов неязыковых вузов к межкультурной коммуникации ...	32
<i>Левонюк Л. Е.</i> Путь к эффективной межкультурной коммуникации .....	33
<i>Лопато Л. В., Платицина Т. В.</i> Формирование профессионально-коммуникативной компетенции при обучении иностранным языкам ...	35
<i>Николаюк Н. Н.</i> Способы передачи культурозначимой информации в медиа-текстах .....	36
<i>Пасовец И. И.</i> Грамматический аспект выражения апеллятивной функции в немецком тексте .....	38
<i>Пристром Е. С.</i> Художественный текст как инструмент межкультурной коммуникации .....	40
<i>Растишевская Е. В.</i> О явлении коммуникативного конфликта .....	42
<i>Романенко М. А.</i> Об объектах и субъектах диалога культур .....	43
<i>Савич Е. В.</i> Дискурс-теория как элемент учебной программы по межкультурной коммуникации .....	45

<i>Сивенкова М. А.</i> Коммуникативные функции аплодисментов в русскоязычных парламентских дебатах .....	47
<i>Стахнова О. В.</i> О возможности анализа фатических речевых актов на основании эпидигматической концепции Д. Н. Шмелёва .....	49
<i>Тарасевич Н. А.</i> Ментально-лингвистическая адекватность восприятия ...	51
<i>Федоренко О. Н.</i> О некоторых тенденциях употребления местоимений «ты» и «вы» при обращении в современном французском языке .....	53
<i>Шустова С. В., Ошева Е. А.</i> Межкультурная восприимчивость в процессе профессионального самоопределения .....	55
<i>Щербина И. В.</i> Проблемы межкультурной коммуникации в изучении иностранных языков .....	57
<i>Ядченко Е. И.</i> Методика дискурс-портретирования в исследовании дискурса современной молодежи (на материале интервью и эссе респондентов из Беларуси и Германии) .....	58

## СЕКЦИЯ 2 ЯЗЫКОВАЯ ПАРАДИГМА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

<i>Ван Цинфэн.</i> Классификация счетных знаков в китайском языке .....	61
<i>Ивашкевич И. Н.</i> О роли метафоры в категоризации восприятия, мышления и языка (на материале современного английского языка) .....	63
<i>Зозуля О. Л.</i> Лексическая категория как один из типов языкового знания .....	64
<i>Карасёва К. В.</i> Базовые элементы китайской иероглифической письменности .....	66
<i>Крапицкая Н. А.</i> Атрибутивная и предикативная поссесивность .....	68
<i>Ковальчук С. И.</i> Трансформационный потенциал глагола с семантическим значением «управлять» .....	70
<i>Нестерук Е. А.</i> Пословицы — путь к изучению языка .....	71
<i>Торжок А. Г., Денисова Г. Г.</i> К вопросу о методике представления видо-временной системы английского глагола .....	73
<i>Хатеф Хаги Таране.</i> Факты русско-персидской речевой интерференции в методике преподавания персидского языка .....	75

## СЕКЦИЯ 3 ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА И СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВ

<i>Артёмова О. А.</i> Английские глаголы положения в пространстве <i>to stand, to lie</i> и их корреляты в русском языке .....	77
<i>Белицкая Е. А., Корзун И. Н.</i> Терминологические словари как компонент стандартного компьютерного обеспечения .....	78
<i>Брагарник О. С.</i> Специфика рекламного девиза (слогана) и его перевод на русский язык .....	79
<i>Воробьёва Т. А.</i> Особенности перевода английских пословиц и поговорок (на материале сборника новелл «Истории в пословицах» Л. М. Олкотт) ....	81
<i>Дубинко С. А.</i> Межъязыковая интерференция и буквализм в переводе ...	83

<i>Занковец О. В.</i> Гендерные различия при переводе художественных текстов ...	85
<i>Занковец О. В., Матылищкая А.</i> Проблемы когнитивного диссонанса при переводе поэтических текстов .....	87
<i>Заранская М. С.</i> Перевод — творческий процесс сопоставления языков .....	90
<i>Казанкова Е. А.</i> Изолированные реплики как одно из проявлений редукации коммуникации в современной прозе (на материале белорусских, русских и немецких повестей) .....	91
<i>Караичева Т. В.</i> Определение переводческого эквивалента и языковая системность .....	93
<i>Кириллова Т. Д.</i> Исторические соответствия при художественном переводе ...	94
<i>Кавалёва И. Я.</i> Способы перекладу складаных слоў на нямецкую мову (на матэрыяле аповесці У. Караткевіча «Дзікае паляванне караля Стаха») ...	96
<i>Колесникович Л. И.</i> Проблемы перевода фразеологических единиц в деловом английском .....	97
<i>Кудревич М. А.</i> К вопросу о переводах .....	99
<i>Масловская Л. Ю.</i> Английские и французские кальки в современном русском языке .....	99
<i>Махонина О. И.</i> Проблемы обучения переводу в неязыковом вузе .....	101
<i>Туцун Т. І.</i> Іза- і аламарфізм сінтаксічных сродкаў выяўлення інтэнсіўнасці прыметы ў англійскай і беларускай мовах .....	103
<i>Широкова Е. А.</i> Социокультурные аспекты перевода (на примере произведений Л. Кэрролла) .....	105

#### **СЕКЦИЯ 4 ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК ЯЗЫКА ОБУЧЕНИЯ**

<i>Арсентьева М. Ф.</i> Концепции (методы) преподавания иностранных языков .....	108
<i>Бартош В. С., Шарутич Т. С.</i> Тест и результативность образования .....	109
<i>Дзятчык М. І.</i> Выкарыстанне паралельнага французска-беларускага перакладу як спосаб асэнсавання тыпалагічных асаблівасцей абедзвюх моў: асобныя выпадкі ўжывання і перакладу канструкцыі $N_{dat} + V_{inf}$ .....	111
<i>Дубинко С. А., Михасенко Г. В., Назарова Г. П.</i> Учебно-методический комплекс в организации процесса обучения иностранному языку .....	113
<i>Дублянский В. И., Дублянская В. А.</i> Знание и чувство языка .....	114
<i>Зудова С. А.</i> Структурный анализ вербализованных постсоветских реалий (на материале английского языка) .....	115
<i>Ельсукова Н. А.</i> Основные направления обучения лингвистическому анализу типичных синтаксических ошибок при оформлении деловых писем .....	117
<i>Иванова О. В., Петрова И. В.</i> Роль стратегии бизнес-коммуникации при обучении студентов экономического вуза иностранному языку ...	119
<i>Карелин С. В., Цыбульская Н. А.</i> Интернет-ресурсы в учебном процессе ...	120
<i>Михальчук И. В.</i> Роль мотивации в достижении коммуникативной компетенции при изучении иностранного языка студентами неязыкового вуза ...	121
<i>Панькова А. В.</i> Необходимость изучения проблемы аффиксоидного словообразования в японском языке .....	123



<i>Романович Р. Г., Денисова Г. Г., Антонович Н. Ю.</i> Использование видео и субтитров для пополнения словарного запаса студентов .....	125
<i>Семенчиков В. В.</i> О работе с паронимами в курсе РКИ .....	127
<i>Ситникова Т. В.</i> Отражение современных достижений лингвистической науки в обучении аналитическому чтению .....	129
<i>Шарунич Т. С., Бартош В. С.</i> Индивидуализация процесса обучения и вопросы технологии формирования иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции у студентов неязыковых вузов .....	131
<i>Шишкова Т. Н.</i> Внутренние механизмы развития разговорной речи испанского языка .....	132
<i>Яковлева Л. П.</i> Профессионально ориентированное обучение иностранному языку на основе лингводидактических принципов .....	135

## **СЕКЦИЯ 5 ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ, СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ И ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

<i>Арсентьева М. Ф.</i> Суггестопедический подход к обучению иностранным языкам .....	137
<i>Бахун Т. П., Гребенок В. И.</i> Синонимия фразеологических единиц .....	139
<i>Грибовская И. В., Шуплецова С. А.</i> Культурологическая адаптация и коммуникативный подход в обучении иностранным языкам .....	141
<i>Давыдова С. А.</i> Коллаж как один из приемов обучения иностранным языкам .....	142
<i>Давыдова С. А., Шкрабо О. Н.</i> Ролевая игра на занятиях по иностранному языку .....	144
<i>Дрозд А. Ф., Малькова С. Ф., Морева Л. А.</i> Использование аутентичных видеоматериалов для формирования социокультурной компетенции у студентов неязыкового вуза .....	146
<i>Изотова Л. А.</i> Этнокультурный компонент в содержании образования в контексте преподавания иностранных языков .....	147
<i>Ильичёва И. Л., Стрижевич Е. Н.</i> Использование медиа-текстов в процессе обучения иностранному языку в вузе .....	149
<i>Калилец Л. М.</i> Социокультурный подход в преподавании английского языка .....	150
<i>Кожарина Т. В.</i> Лексика топо- и этнонимического характера в преподавании иностранного языка (на материале французской топо- и этнонимической фразеологии) .....	152
<i>Круглик Н. А.</i> Культурологический аспект курса «Латинский язык» в юридическом вузе .....	154
<i>Люкс Л. М.</i> Интенсификация обучения иностранному языку: ролевая игра .....	155
<i>Мазурук Т. А.</i> Аспекты социальной перцепции, способствующие продуктивности межкультурного общения .....	157
<i>Савинова А. И.</i> О психолингвистическом подходе к изучению текста ...	158
<i>Салущева Ж. И., Бокун О. А., Корабельникова И. И.</i> Фразеологизмы как одно из наиболее ярких проявлений культурной специфики языка .....	160

<i>Селюжицкая Л. Н.</i> Социокультурный подход в обучении иностранному языку в контексте диалога культур .....	161
<i>Туркина О. А.</i> Проблемы формирования картины мира, характерной для страны изучаемого языка, у студентов при обучении иностранному языку .....	163
<i>Фоменок Е. Г.</i> Изучение иностранного языка как средства межкультурной коммуникации .....	165
<i>Шевцова В. А.</i> Социолингвистический аспект немецких фразеологизмов в преподавании иностранного языка .....	167
<i>Шкрабо О. Н.</i> Метод проектов в обучении иностранному языку .....	169
<i>Юнаш М. В.</i> Формирование социокультурной компетенции .....	170

## СЕКЦИЯ 6 ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

### Подсекция 1

<i>Андреева Л. Г., Чернецкая Н. И.</i> Влияние мирового экономического кризиса на процесс обучения <i>ESP</i> студентов экономических специальностей .....	173
<i>Блинкова Л. М., Долгова А. О.</i> Компьютерное тестирование по английскому языку для студентов-заочников: преимущества и недостатки .....	174
<i>Василина В. Н.</i> Использование ролевых игр для активизации обучения иностранному языку .....	176
<i>Воскресенская А. А.</i> Выделение диагностических параметров оценивания учебно-познавательной деятельности студентов в системе контроля и оценки результатов по иностранному языку в неязыковом вузе .....	178
<i>Грекова Н. В.</i> Роль компьютера в современной коммуникативной технологии преподавания иностранных языков .....	180
<i>Гирина А. Ч.</i> Анализ казусов как эффективный метод развития иноязычной профессиональной компетенции студентов .....	181
<i>Гриневич Е. В.</i> Развитие критического мышления на материале домашнего чтения .....	183
<i>Демидова О. В.</i> Исследование и применение концепции стилей учения: межкультурный аспект .....	185
<i>Долидович О. В.</i> О роли фильмов в процессе преподавания иностранного языка и формирования коммуникативной компетенции студентов .....	187
<i>Зеленовская А. В.</i> Возможности компьютерных телекоммуникаций для формирования межкультурной компетенции при обучении иностранным языкам .....	189
<i>Жмудиков М. С.</i> Условия эффективности применения технических средств обучения .....	190
<i>Кривко И. В.</i> Актуальность использования европейского языкового «портфеля» в профессионально ориентированном обучении иностранным языкам .....	192
<i>Лапунова О. В.</i> Аудиовизуальные средства обучения в преподавании иностранных языков .....	195

<i>Лавникевич Н. С.</i> Комплексный подход в интенсивном обучении .....	196
<i>Лаврущик В. Н.</i> Роль электронных средств обучения в процессе изучения иностранного языка (использование Интернет-ресурсов) .....	198
<i>Литвиненко О. Л.</i> Интерактивные методы обучения в процессе преподавания иностранного языка .....	200
<i>Лобач Л. Н.</i> Модульная технология обучения иностранному языку .....	202

## Подсекция 2

<i>Мархасёв И. Р., Зайцева В. А.</i> Развитие критического мышления в процессе формирования межкультурной коммуникативной компетенции будущего переводчика .....	204
<i>Минченя С. А.</i> Технология формирования критического мышления для развития мыслительных компетенций студентов .....	205
<i>Моисеенко О. И., Василевич Н. И.</i> Новые технологии в обучении иностранному языку для профессионального общения .....	207
<i>Наталевич О. Г.</i> Технология педагогических мастерских в области гуманитарного знания .....	209
<i>Первалова А. Е.</i> Использование компьютеров в обучении иностранным языкам .....	211
<i>Приходько Т. М.</i> Проектный метод при обучении иностранным языкам ...	212
<i>Радецкий Е. Н.</i> Моделирование телевизионных викторин на занятиях по иностранному языку с помощью программного обеспечения .....	214
<i>Родион С. К., Болушевская И. Н.</i> К вопросу о методике преподавания бизнес-коммуникации в вузе экономического профиля .....	216
<i>Сергиевич Е. К.</i> Инновационные технологии в преподавании иностранных языков: <i>DVD</i> как средство обучения аудированию .....	217
<i>Тарасевич Е. В.</i> Использование веб-квестов при организации самостоятельной работы учащихся в обучении иностранным языкам .....	219
<i>Трофименко С. А.</i> Использование современных информационных технологий в процессе обучения иностранному языку .....	221
<i>Филимончик О. Н.</i> Презентация <i>PowerPoint</i> при обучении иностранному языку .....	222
<i>Харченко Е. А., Тамарина А. С.</i> О формировании навыков делового общения у студентов-экономистов .....	224
<i>Храмович Ю. Н.</i> Использование мультимедиа в обучении иностранному языку .....	226
<i>Цирко Е. И.</i> К вопросу о роли и использовании информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку: метод проектов .....	228
<i>Черногузов А. В., Судакова Ю. И.</i> Улучшение качества обучения с использованием новых форм работы за счет использования компьютерных технологий .....	230
<i>Швайба О. Г.</i> Применение компьютерных технологий для организации самостоятельной работы студентов в процессе обучения иностранному языку .....	231
<i>Ядрищенская С. В.</i> Основные педагогические технологии преподавания иностранных языков в неязыковых вузах на современном этапе ....	233

**СЕКЦИЯ 7**  
**ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО**  
**ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

<i>Алонцева Н. В., Ермошин Ю. А.</i> Использование иностранного языка в работе с юридическими документами .....	235
<i>Васильева О. В.</i> Проблемы обучения терминологии в сфере международных отношений .....	236
<i>Вириши Н. И.</i> Лингводидактические проблемы профессионально ориентированного обучения иностранным языкам .....	238
<i>Ермалович И. А.</i> Место и роль игровых методов в учебном процессе в высшей школе .....	240
<i>Зинченко Я. Р.</i> Каузально-генетическое моделирование текста в аспекте обучения общественно-политической коммуникации на иностранном языке .....	242
<i>Капустина Т. В.</i> Использование страноведческого комментария в обучении иностранному языку .....	243
<i>Киракосян М. Ж.</i> Принцип построения учебного пособия по русскому языку для студентов нефилологического профиля .....	245
<i>Ковалев Д. А.</i> Особенности преподавания французского языка как второго иностранного .....	247
<i>Котенкова Т. М.</i> Компетентностный подход в организации профессионально ориентированного обучения студентов юридических специальностей .....	248
<i>Козик П. Я., Павлович Т. С.</i> Обучение профессиональной лексике .....	250
<i>Лушинская О. В.</i> Дискурсивная компетенция как цель в обучении будущих журналистов-международников иноязычному письменному дискурсу .....	252
<i>Макарова Е. В.</i> К вопросу о реализации компетентностного подхода в обучении иностранным языкам .....	254
<i>Рудая С. Н., Сокеркина О. В.</i> Структура учения и некоторые условия адаптации студентов .....	255
<i>Хацкевич И. В.</i> Использование интерактивных методов в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов ...	257
<i>Холодинская И. И.</i> Формирование мотивации у студентов неязыковых вузов при обучении иностранным языкам .....	259
<i>Шабан О. П.</i> Лингвистический анализ текста как один из элементов обучения немецкому языку .....	260
<i>Шкурская Н. М.</i> Психолингвистика и ее связь с антонимией .....	262

**СЕКЦИЯ 8**  
**МИРОВАЯ И НАЦИОНАЛЬНАЯ КУЛЬТУРЫ:**  
**ДИНАМИКА, ТИПОЛОГИЯ**

<i>Абрамов С. М.</i> Место и функции языка иврит в системе учебных дисциплин в подготовке специалиста-культуролога .....	265
--	-----

<i>Амосова Т. В.</i> Расхождение во взглядах западных и отечественных экспертов в понимании лингвистического капитала .....	266
<i>Борейко Н. А.</i> «Духовная ситуация времени»: власть массы (концепция К. Ясперса) .....	269
<i>Борисевич Е. В.</i> Некоторые особенности оформления маргинального комментария в Радзивилловской Библии .....	270
<i>Воронович И. Н.</i> Проблема типологии культуры в концепции М. К. Петрова .....	272
<i>Кобрина Е. М.</i> Роль выходцев из Беларуси в возрождении языка иврит .....	274
<i>Лебедев С. Ю.</i> «Писатель — автор — образ автора»: разграничение терминов .....	275
<i>Лень Ю. А.</i> Эмпатия и ирония как основные концепты постмодернистской чувствительности .....	277
<i>Лішчык І. У.</i> Культурна-адраджэнцкая пазіцыя М. Гарэцкага на пачатку XX ст. ....	279
<i>Лявонава П. І.</i> Пра некаторыя крытэрыі адбору зместу па дысцыпліне «Аналіз мастацкага тэксту» .....	280
<i>Максимова Н. А.</i> Методика преподавания культурологии в вузе и решение задач духовного совершенствования личности .....	282
<i>Мананкова А. А.</i> Модернист до модернизма: новаторский характер творчества Дж. Донна .....	283
<i>Раввич Е. А.</i> Антисемитский миф как пролог Холокоста .....	285
<i>Симакова А. А.</i> Тема Холокоста в поэзии Е. Евтушенко .....	287
<i>Синило Г. В.</i> Синтез культур в позднем творчестве Ф. Гёльдерлина .....	290
<i>Супранкова Т. С.</i> Фаўсціянскія матывы ў творчасці Я. Баршчэўскага ...	292
<i>Усовская Э. А.</i> Интерпретация Ж. Бодрийяром культуры постмодерна ...	294
<i>Чикалова И. Р.</i> « <i>Roe v. Wade</i> »: решение Верховного Суда США и поляризация политических партий .....	296
<i>Шода М. Ю.</i> Міфалагічныя прастора і час у рамане Вольгі Такарчук «Правек і іншыя часы» .....	298